



Takeda Italia Farmaceutici S.p.A.



SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA

Azienda Unità Sanitaria Locale di Ferrara



Servizi Sanitari - Estate 2007

SETTE LIDI

Health Service - Summer 2007

OSPEDALI

EMERGENZE

GUARDIA MEDICA

TURISTICA

FARMACIE

HOSPITALS

EMERGENCY SERVICE

TOURIST FIRST AID

STATION

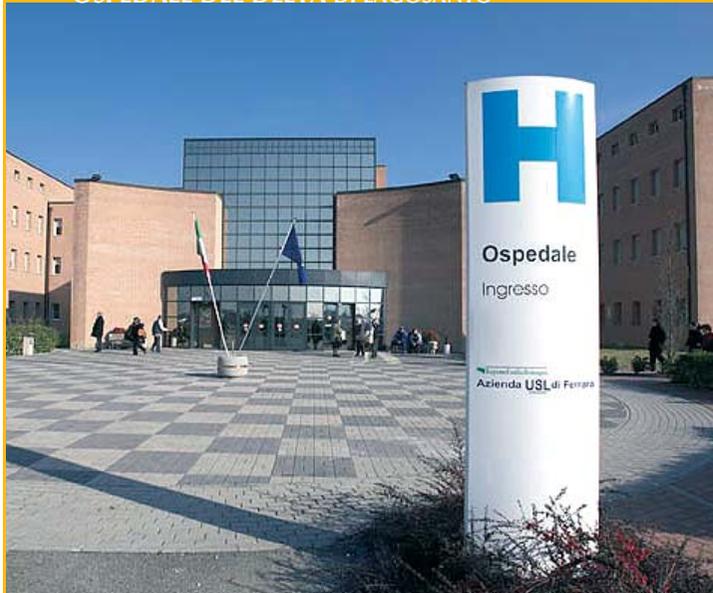
PHARMACIES



A cura dell'Ufficio Comunicazione AUSL Ferrara - Grafica: TLA Editrice - Ferrara



OSPEDALE DEL DELTA DI LAGOSANTO



OSPEDALE SAN CAMILLO DI COMACCHIO



LE CURE OSPEDALIERE

OSPEDALE DEL DELTA DI LAGOSANTO

Via Valle Oppio, 1 Lagosanto (FE)
 Centralino: 0533-723111 - 24 ore su 24
 Punto informativo: 0533-723216
 dal lunedì al venerdì dalle 7.30 alle 19.30
 sabato dalle 7.30 alle 13.30
 URP: 0533-723224 dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 12.30
 lunedì e mercoledì dalle 14.30 alle 16.30

OSPEDALE SAN CAMILLO DI COMACCHIO

Via Felletti, 2 Comacchio (FE)
 Centralino e Informazioni: 0533-310611
 Tutti i giorni dalle 7.00 alle 21.00

CENTRO UNICO PRENOTAZIONI

dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 17.00
 sabato dalle 8.00 alle 13.00

NUMERO VERDE 800-532000

LE EMERGENZE

118 In caso di emergenza chiamare il 118
 o recarsi al Pronto Soccorso.

- Emergenza Sanitaria 118
- Soccorso Pubblico di Emergenza 113
- Carabinieri 112
- Vigili del Fuoco 115

PRONTO SOCCORSO

All'arrivo in Pronto Soccorso al paziente viene attribuito il codice colore per stabilire la priorità di visita ed evitare lunghe attese per i casi davvero urgenti:

- **ROSSO:** Molto critico, accesso immediato
- **GIALLO:** Mediamente critico, accesso rapido
- **VERDE:** Poco critico, accesso con bassa priorità
- BIANCO:** Non critico, non urgente

Sono gratuite le cure per i codici rossi, gialli e verdi.

È previsto il pagamento del ticket per le prestazioni non urgenti a cui è stato attribuito dal medico, dopo gli accertamenti, il codice bianco.



Takeda
Takeda Italia Farmaceutici S.p.A.



GUARDIA MEDICA TURISTICA

GLI AMBULATORI

Per prestazioni sanitarie non urgenti, ricette e certificazioni, potete recarvi negli ambulatori della guardia medica turistica aperti dal 23 giugno al 9 settembre.

Costo della prestazione 15.00 euro.

Dove	Quando	Telefono
Lido degli Estensi V.le Leopardi, 72	Lunedì - domenica 9.00 - 13.00	335-7300185
Lido delle Nazioni V.le Spagna, 8	Lunedì - domenica 9.00 - 13.00	335-7300171
Lido di Pomposa V.le Mare Adriatico, 64	Lunedì - domenica 16.00 - 20.00	335.7300174
Lido di Spina Via L. da Vinci, 117	Lunedì - domenica 16.00 - 20.00	335.7300186
Lido di Volano Via Lido di Volano, 87	Martedì e venerdì 9.00 - 13.00	335.7300198
Lido degli Scacchi Via Mare Ionio, 91	Lunedì e giovedì 9.00 - 13.00	335-303612

I MEDICI REPERIBILI PER VISITE DOMICILIARI

Dove	Telefono
LIDI NORD: Volano - Nazioni - Pomposa Scacchi - Porto Garibaldi	335-7300198
LIDI SUD: Estensi - Spina	335-7300244

Costo visita domiciliare 25.00 euro.

PER I NOSTRI ANIMALI DA COMPAGNIA

Ci si può rivolgere ad ambulatori veterinari privati o al servizio di assistenza zoiatrica attivata dal Comune di Comacchio nei mesi di luglio, agosto e settembre.

Servizio di assistenza zoiatrica: Tel. 0533-315380 - Tel. 112



INFORMAZIONI IGIENICO SANITARIE

SERVIZIO DI IGIENE PUBBLICA

Via Fattibello n. 22 - Comacchio

- **Vaccinazioni e certificazioni medico legali**

Con appuntamento al centro di prenotazione/farmacie
Informazioni telefoniche
al 0533-310730 (giovedì 10.00 - 12.00)

- **Balneazione marittima**

Informazioni telefoniche
al 0533-310706 (12.30 - 13.30)
cell. 335-7128669 / 335.7495000

SERVIZIO IGIENE NUTRIZIONE ALIMENTI

Via Fattibello n. 22, Comacchio

- **Controllo alimenti, acque potabili, malattie trasmesse da alimenti**

Tel. 0533-310701/703/736

- **Controllo funghi raccolti**

con appuntamento telefonando
al 0533-310734/703 (8.00 - 9.00)

AREA SANITÀ PUBBLICA VETERINARIA

- **Piano monitoraggio molluschi bivalvi**

Via Borgo dei Leoni, 128 Ferrara
Tel. 0532-205770

- **Servizio Veterinario**

- **Sede di Migliarino:**

Via Fiorella n. 8 - Migliarino
Tel. 0533-649702

- **Sede di Ferrara:**

Via Borgo dei Leoni n. 128 - Ferrara
Tel. 0532-205770





MINI GUIDA PER L'ACQUISTO DI MOLLUSCHI BIVALVI

Le specie di molluschi bivalvi più commercializzati sul nostro litorale sono:

- 1) vongola verace,
- 2) cozza,
- 3) cannolicchio,
- 4) cappa di valle,
- 5) ostrica,
- 6) peverazza.

Sono di seguito indicati alcuni semplici accorgimenti da adottare per un acquisto sicuro:

- Evitare la raccolta di vongole veraci, cannolicchi, ecc. sulla spiaggia durante il periodo della balneazione cioè tra il 1 maggio e il 30 settembre.
- Acquistare molluschi vivi (vongole veraci, cozze, ecc.) solo in pescheria o nei reparti di pescheria dei supermercati.
- Al momento dell'acquisto verificare che sul prodotto sia presente l'etichetta indicante il bollo sanitario "bollo CEE" e la data di confezionamento che deve essere facilmente leggibile.
- Verificare che al momento dell'acquisto il mollusco sia vivo, ovvero che abbia il guscio chiuso (valve).
- Dopo l'acquisto evitare di immergere i molluschi in acqua per la desabbatura.
- Non consumare molluschi bivalvi vivi crudi o poco cotti.



1



2



3



4



5



6

È possibile consultare i risultati dei controlli
sui molluschi sul sito:

<http://www.ausl.fe.it>
alla voce
"monitoraggio molluschi"



LE FARMACIE

Il Servizio **CUP** per prenotare esami diagnostici, di laboratorio e visite specialistiche è disponibile anche presso alcune farmacie dei Sette Lidi.

Dove	Telefono	CUP
Comacchio		
TREPPONTI - p.zza Folegatti, 27	0533-81134	CUP
CAVALIERI D'ORO - p.zza Folegatti, 14	0533-81140	CUP
Lagosanto		
RESCAZZI DR. A. - via Don Minzoni, 1/3/5	0533-94122	CUP
Lido degli Estensi		
LIDO - v.le Carducci, 184	0533-324271	CUP
Lido degli Scacchi		
ADRIATICA - v.le Alpi Centrali, 55	0533-381451	
Lido delle Nazioni		
CAVALIERI D'ORO DR. G. - v.le Germania, 10	0533-379036	
Lido di Pomposa		
POMPOSA - v.le Mare Adriatico, 13	0533-380352	
Lido di Spina		
LIDO 2 - v.le Acacie, 27	0533-330917	
TREPPONTI - v.le Leonardo da Vinci, 130	0533-330256	
Lido di Volano		
PASQUALINI dr.ssa R. - via dei Cervi, 27-29	0533-355464	
Porto Garibaldi		
ADRIATICA - via Mameli, 4	0533-327551	CUP
S. Giuseppe		
SAVONUZZI - via della Fontana, 19/A	0533-380208	CUP
Vaccolino		
ROMEA - via Romea, 18/B	0533-97080	CUP

UN DEFIBRILLATORE PER OGNI LIDO

L'attrezzatura sanitaria è a disposizione degli assistenti bagnanti, i quali sono stati formati in corsi specifici per la rianimazione cardio-polmonare e l'uso del defibrillatore.

Numero Verde Regionale per informazioni 800 033 033



Servizio Taxibus ACFT a prenotazione / Taxi - Shuttle bus local transport system reservation service

Numero Verde (solo da rete fissa) / Toll free number (only from land line) 800 52 16 16

Numero Verde (da cellulare a carico del chiamante) / Number from mobile (paying) 199 113 155

**Linee Taxi bus per Lagosanto - Ospedale del Delta
Taxi-bus lines to Lagosanto - Delta Hospital**

- Nr. 3 Codigoro - Marozzo - Lagosanto - Ospedale del Delta
- Nr. 4 Lido di Volano - Volano - Vaccolino - Lagosanto - Marozzo - Ospedale del Delta
- Nr. 5 Migliarino - Cornacervina - Valcesura - Migliaro - Massafiscaglia - Ospedale del Delta
- Nr. 6 Ariano - Mezzogoro - Torbiera - Ponte Reale - Codigoro (a Codigoro coincidenza con la Linea 3)
- Nr. 7 Bosco Mesola - Mesola - Monticelli - Massenzatica - Italba - Pontelangorino - Pontemaodino - Codigoro (a Codigoro coincidenza con linea 3)

- Nr. 8 Gorino - Goro - Bosco Mesola - Caprile - Pomposa Abbazia - Codigoro
- Nr. 10 Comacchio San Camillo - Comacchio Centro - Volania - Lagosanto - Ospedale del Delta

**Linee Taxi bus per Comacchio
Taxi-bus lines to Comacchio**

- Nr. 1 Lido Nazioni - San Giuseppe - Lido Pomposa - Lido Scacchi - Porto Garibaldi - Comacchio San Camillo
- Nr. 2 Lido Spina - Lido Estensi - Porto Garibaldi - Comacchio San Camillo

**POSTAZIONI PERMANENTI DELLE AMBULANZE
PERMANENT LOCATIONS OF THE AMBULANCES**

- › **BOSCO MESOLA:**
una per 24 ore con autisti-soccorritori.
- › **OSPEDALE DEL DELTA:**
una per 24 ore con medico e infermiere.
- › **OSPEDALE DI COMACCHIO:**
una per 24 ore con medico e infermiere.

**POTENZIAMENTO ESTIVO DEL SERVIZIO
DI EMERGENZA SUI LIDI****Ambulanzze aggiuntive dislocate a:****IMPLEMENTATION OF THE AMBULANCE SERVICE
IN THE AREA DURING SUMMER****Extra locations of the ambulances:**

- › **COMACCHIO,** una per 12 ore, nei mesi di maggio e giugno, con autisti-soccorritori.
- › **LIDO ESTENSI:** una per 24 ore, nei mesi di luglio e agosto con autisti-soccorritori.
- › **LIDO SCACCHI o LIDO POMPOSA:** una per 24 ore nei mesi di luglio e agosto, il venerdì, sabato, domenica con autisti-soccorritori.

**PER CHIAMARE
L'AMBULANZA
DI EMERGENZA****EMERGENCY
AMBULANCE
SERVICE**

Takeda Italia Farmaceutici S.p.A.

**HOSPITALS****DELTA HOSPITAL LAGOSANTO**

Via Valle Oppio, 1 - Lagosanto (FE)

Front Desk (24/7): 0533-723111

Call centre: 0533-723216

Monday to Friday: from 7.30 am to 7.30 pm

Saturday: from 7.30 am to 1.30 pm

Public Relation Office: 0533-723224

Monday to Friday: from 9.30 am to 12.30 am

Monday and Wednesday: from 2.30 pm to 4.30 pm

**SAN CAMILLO HOSPITAL COMACCHIO**

Via Felletti, 2 Comacchio (FE)

Front Desk and call centre: 0533-310611

Every day from 7 am to 9 pm

**BOOKING SERVICE**

from Monday to Friday 8.00 a.m. 5.00 p.m.

Saturday 8.00 a.m. 1.00 p.m.

TOLL-FREE NUMBER 800-532000**EMERGENCY****In case of emergency, call 118 or go to the
Emergency Room**

- Emergency Assistance 118
- Public Emergency Rescue 113
- Gendarmes 112
- Firemen Station 115

EMERGENCY ROOM

When patients enter the emergency room their cases are given a colour code in order to establish priorities and avoid long waiting for the most urgent cases.

- RED:** extremely critical, immediate access
- YELLOW:** fairly critical, fast access
- GREEN:** mildly critical, low-priority access
- WHITE:** non-critical, non-urgent

Red, yellow and green cases **are free of charge.**
Payment is due for not urgent cases, when the white code is assigned upon doctors' diagnosis.

Takeda Italia Farmaceutici S.p.A.



TOURIST FIRST AID STATION

AMBULATORIES

For not urgent medical care, prescriptions or certification, please contact First Aid stations open from 23rd June to 9th September.

For every services 15.00 euro.

Where	When	Telephone
Lido degli Estensi V.le Leopardi, 72	Every day 9 am - 1 pm	335-7300185
Lido delle Nazioni V.le Spagna, 8	Every day 9 am - 1 pm	335-7300171
Lido di Pomposa V.le Mare Adriatico, 64	Every day 4 pm - 8 pm	335-7300174
Lido di Spina Via L. da Vinci, 117	Every day 4 pm - 8 pm	335-7300186
Lido di Volano 87, Lido di Volano Street	Tue and Fri 9 am - 1 pm	335-7300198
Lido degli Scacchi Via Mare Ionio, 91	Mon and Thurs 9 am - 1 pm	335-303612

DOCTORS AVAILABLE FOR DOMICILIARY MEDICAL VISITS

Where	Telephone
NORTH SHORES: Volano - Nazioni Pomposa - Scacchi - Porto Garibaldi	335-7300198
SOUTH SHORES: Estensi - Spina	335-7300244

For every domiciliary visit 25.00 euro.

PET HEALTHCARE

Both private and public animal assistance is available. You can reach private veterinary ambulatories or the public pet service provided by the Town of Comacchio for the months of July, August and September.

Public Assistance pet: 0533-315380 - Phone: 112



HYGIENE AND HEALTH GENERAL INFORMATION

PUBLIC HEALTH SERVICE

22, Fattibello Street - Comacchio

- **Vaccinations and legal medicine certification**

Given after reservation at booking centre/chemist's shop
For information by
phone call 0533.310730
(thursday from 10.00 a.m. to 12.00 a.m.)

- **Maritime Bathing**

For information by
phone call 0533.310706 (from 00.30 p.m. to 1.30 p.m.)
mobile 335.7128669 / 335.7495000

NUTRITION FOODS HYGIENE SERVICE

22, Fattibello Street - Comacchio

- **Food, drinking water, disease transmitted by food control**

Phone 0533/310701-0533/310703-0533/310736

- **Harvest mushrooms control**

By appointment phoning at 0533/310734-0533/310703
(From 8.00 a.m. to 9.00 a.m.)

VETERINARY HELTH PUBBLIC AREA

- **Bivalve Mollusc Monitory Plan**

Ferrara - 128, Borgo dei Leoni
Phone 0532-205770

- **Veterinary Service**

Migliarino office:
Migliarino - 8, Fiorella Street
Phone 0533-649702

Ferrara office:

Ferrara - 128, Borgo dei Leoni Street
Phone 0532-205770





LITTLE HANDBOOK FOR CORRECT PURCHASE AND CONSUMPTION OF BIVALVE MOLLUSC

Mollusc Bivalve are the most dealer in our cost. They are:

- 1) clam,
- 2) mussel,
- 3) razor-clam,
- 4) oyster,
- 5) "Peverazze"
- 6) clam.

Some indications are given for a safe mollusc purchase and use:

- Don't pick up mollusc on the shore during bathing period, that is from 1st of May to 30th of September.
- Buy mollusc alive only on fish shop or fish market.
- Verify that every product have his label, in which is indicated the health seal (CEE) and the date of pack (easily readable).
- Verify that the mollusc have the shell still closed.
- Don't immerse the mollusc in water for wash the sand.
- Don't eat mollusc uncooked or half cooked.



1



2



3



4



5



6

Is it possible consult results of the check make it on mollusc on the following web site:

<http://www.ausl.fe.it>
and click on
"monitoraggio molluschi"



PHARMACIES

For any medical, specialist or lab exam, on-line booking service is also available at all pharmacies showing the CUP sign below.

Where	Telephone	CUP
Comacchio		
TREPPONTI - p.zza Folegatti, 27	0533-81134	CUP
CAVALIERI D'ORO - p.zza Folegatti, 14	0533-81140	CUP
Lagosanto		
RESCAZZI DR. A. - via Don Minzoni, 1/3/5	0533-94122	CUP
Lido degli Estensi		
LIDO - v.le Carducci, 184	0533-324271	CUP
Lido degli Scacchi		
ADRIATICA - v.le Alpi Centrali, 55	0533-381451	
Lido delle Nazioni		
CAVALIERI D'ORO DR. G. - v.le Germania, 10	0533-379036	
Lido di Pomposa		
POMPOSA - v.le Mare Adriatico, 13	0533-380352	
Lido di Spina		
LIDO 2 - v.le Acacie, 27	0533-330917	
TREPPONTI - v.le Leonardo da Vinci, 130	0533-330256	
Lido di Volano		
PASQUALINI dr.ssa R. - via dei Cervi, 27-29	0533-355464	
Porto Garibaldi		
ADRIATICA - via Mameli, 4	0533-327551	CUP
S. Giuseppe		
SAVONUZZI - via della Fontana, 19/A	0533-380208	CUP
Vaccolino		
ROMEA - via Romea, 18/B	0533-97080	CUP

A DEFIBRILLATOR FOR EVERY LIDO
All lifeguards are provided with sanitary equipment and have been given specific training on cardiopulmonary resuscitation and the correct use of defibrillators.

Regional toll free number 800 033 033